



View of main floor and public work area; second floor level: conference room (right), administration offices (left). Artwork: Hanging Waves by Nobuo Kubota, Toronto.

Vue de l'une des salles de travail publiques au 1er étage et d'une partie du second étage avec la salle de conférences (à droite), les bureaux administratifs (à gauche). Les motifs que l'on peut voir en haut du mur de droite représentent des vagues et sont de Nobuo Kubota, de Toronto.

and an environment controlled, fire protected computer area. The fourth, fifth, sixth and seventh storeys contain the book and document stacks. An important design feature of the building is the provision for control of humidity. The ideal humidity level for books is a constant 50%, much higher than normally encountered indoors in winter. This high humidity required a special insulating technique, consequently a wall design was developed by NRC's Division of Building Research. Called "Rainscreen", it consists of a layer of plastic sheeting between the insulation material and the interior wall of the structure. As moisture penetrates through the inner wall, it condenses on the plastic sheet and drains to a collection and drainage area beneath. The insulation therefore remains dry and its efficiency is not affected.

The building is a light sand color with grey concrete pillars rising from the corners of its base. It is also the first building constructed by the federal government which conforms to new Building Code standards regarding resistance to earthquake damage.

"We intend with the creation of this Institute to focus attention on the need for continued innovation in information systems," says Dr. J.D. Keys, NRC's Assistant Vice-President (Laboratories) responsible for Scientific and Technical Information Services. "The Institute will be the nucleus for future developments in the processing and delivery of scientific and technical information for Canada." □

S/D 1974/6

de la "Pollution Relevant Research" (IPRR) (Recherches sur la pollution) et le Répertoire canadien des traductions scientifiques.

Le Directeur de l'ICIST, le Dr J.E. Brown, anciennement Directeur de la Bibliothèque scientifique nationale, insiste sur le fait que la grande variété d'informations offertes par l'institut ne pourrait exister sans la collaboration étroite des scientifiques et des ingénieurs du CNRC et d'ailleurs. Parmi ces services, nombreux sont ceux qui sont uniques au Canada et ils ont été copiés par d'autres pays comme l'Australie, le Royaume-Uni, l'Afrique du Sud, l'Inde et l'Argentine.

Le Service d'information technique (SIT), dirigé par M. Gérard Kirouac, est de tous les services de l'institut celui qui suscite la plus grande émulation. Il dispose d'un réseau de 16 bureaux régionaux à travers le Canada pour maintenir un contact direct et personnel avec les industriels. Ces bureaux sont dotés d'un personnel technique expérimenté constitué d'ingénieurs et de scientifiques spécialisés dans les problèmes industriels et détachés du CNRC et de conseils de recherches provinciaux ou d'instituts avec lesquels le SIT a signé des accords.

Le Dr Brown qualifie le nouvel édifice d'unique sur le plan conceptuel et architectural. Il offre 360 000 pieds carrés d'espace utilisable répartis sur huit étages et l'on y trouve les derniers perfectionnements pour le transfert tridimensionnel des documents. C'est au rez-de-chaussée que se trouve la majeure partie des services d'appui technique de l'institut. Le premier étage, au centre duquel se trouve le bureau de renseignements, est réservé au public. Le Service d'information technique est situé au deuxième étage. Une tour de cinq étages, plus petite, sur le toit de laquelle sont installés les équipements de servitude de l'édifice, est située au-dessus de ce niveau. Le troisième étage est occupé par des bureaux et un centre informatique protégé contre le feu et à atmosphère contrôlée. Les quatrième, cinquième, sixième, et septième étages sont réservés aux rayonnages. Parmi les dernières innovations techniques dont a bénéficié le nouvel édifice, une des plus intéressantes est peut-être le système de régulation hygrométrique. L'humidité idéale pour les livres doit être en permanence de 50%, c'est-à-dire beaucoup plus que la normale. Pour protéger le bâtiment contre cette humidité, on a fait appel à une technique spéciale d'hydrofugeage et de construction des murs mise au point par la Division des recherches en bâtiment du CNRC. Appelée "Rainscreen", cette technique consiste à insérer une feuille de plastique entre l'isolant et la paroi intérieure. Après avoir traversé cette paroi, la vapeur d'eau se condense sur la feuille en plastique et l'eau s'écoule dans un drain placé à la base du mur. Ainsi l'isolant reste sec et peut remplir sa fonction.

De couleur sable clair, l'édifice s'appuie sur des piliers en béton placés aux coins de ses fondations et c'est le premier bâtiment construit pour le gouvernement fédéral qui réponde aux nouvelles normes anti-sismiques du Code national du bâtiment.

Le Dr J.D. Keys, Vice-président adjoint (Laboratoires) du CNRC et responsable des services d'IST, nous a dit: "Notre intention, en créant cet institut, a été de focaliser l'attention sur la nécessité d'innover continuellement en matière de systèmes d'information. Cet institut sera le centre d'où émaneront les développements futurs dans les domaines du traitement et de la diffusion de l'IST au Canada." □

actualités scientifiques et techniques, informant régulièrement les abonnés, des dernières publications intéressantes dans leur domaine. Ce service, introduit en 1969, sert maintenant plus de 1900 abonnés représentant un total de 6 000 utilisateurs.

CAN / OLE (Canadian On-Line Enquiry / Liaisons informatiques directes) est un complément de CAN / SDI; il s'appuie sur un réseau de 15 centres situés dans des universités, l'industrie et des ministères à travers le Canada disposant chacun d'au moins un terminal. Ce système a commencé à fonctionner en février, à titre d'essai, et communique en quelques secondes des informations sur les publications dans le domaine des sciences naturelles, du génie et de la technologie. Un système semblable pour la médecine (MEDLINE) relie 10 centres canadiens en coopération avec la "US National Library of Medicine".

CAN / TAP (Canadian Technical Awareness Program / Programme d'actualités techniques et industrielles) est un service semblable à CAN / SDI; il produit des articles spécialement analysés et sélectionnés appelés "Précis techniques" pour informer les industriels des nouveaux développements technologiques. Plus de 80 000 articles leur sont adressés annuellement par le SIT.

CAN / SRP (Canadian Subject Retrieval Program / Programme de documents classés par domaines d'intérêts industriels) qui produit des précis techniques classés par secteur industriel ainsi qu'une liste rétrospective d'informations techniques sélectionnées. Ce service du SIT complète CAN / TAP.

L'Institut continuera de gérer le "Health Sciences Resource Centre" (Centre bibliographique des sciences de la santé) et les services MEDLINE, l'Information Exchange Centre" (IEC) (Centre d'échange d'informations), disposant d'un inventaire d'environ 10 000 projets de recherches universitaires financés par le gouvernement fédéral, l'inventaire

S/D 1974/6